

# La Voz de Menorca

Numero suelto 5 cts.

DIARIO REPUBLICANO

Año XI, Número 3650

En la Isla al mes ptas. 1'50  
Resto de España " 1'75  
Extranjero " 2'50

Mahon jueves 20 de Abril de 1916

Redacción y Administración  
Calle Nueva.—Teléfono, 123

## NAEVO CINE Calle de Roig

Ex-empresa CINE CONSBY

Sábado 22 de Abril de 1916

DIA DE MODA

Retrato de la grandiosísima cinta

### Ivona la bella de la Danza Fatal

2.100 metros, 5 partes, Cesar Fida, por la soberana del film, la bella, la seductora, la incomparable FRANCESCA BERTINI.

En esta cinta, hermosa, lujosa y sugestiva, llena de vida y cumplida ejecución FRANCESCA BERTINI no cabe en el marco por lo grande de su figura artística.

Véanse las fotografías en El Bazar, La Fantasía, El Barato, etc., etc.

Domingo dos sesiones a las 6 con sorteo de regalos y a las 8 y media.

Quedan abiertas las listas de abono a partir del jueves.

El próximo sábado, PACTO DE LAGRIMAS, 1.900 metros, Condal Film, por la gran bailarina española TORTOLA VALENCIA.

## La muerte de Granados

### NUESTRA PROTESTA

Al Excmo. Sr. Presidente del Consejo de Ministros:

Esta tarde, cuando se celebraba en esta ciudad, como seguramente toda España, por el dolor de haber perdido a uno de sus hijos más gloriosos, el maestro Enrique Granados, que después de haber alcanzado en América la admiración del mundo con el triunfo de «Goyescas», regresaba a su patria para recibir el homenaje de un pueblo glorificado por sus hazañas, ha sido asesinado, junto con su esposa, por unos piratas que ejercen su siniestro oficio en el Mar del Norte. Viajero a bordo del «Sussex», que de Inglaterra conducía a Francia para dirigirse a nuestra tierra, halló la muerte en el canal de la Mancha donde fue torpedeado el insensado buque.

Confirmada definitivamente la noticia de esta desgracia irreparable, no sólo para Cataluña, sino para toda España, conmueve tanto como la desaparición del artista eminente el silencio de su país ante el crimen que le arrebató la vida. Terror o indiferencia, esta actitud de España produce una penosa sensación de debilidad y de abandono, como si el cadáver del glorioso maestro flotando en el mar, fuese una triste representación de su desdichada patria.

Se dice, para justificar este silencio, que, llevando los piratas del mar del Norte el pabellón de un poderoso Imperio en guerra con otras potencias europeas, los deberes de la neutralidad de España impiden a los Poderes públicos toda censura de los medios de ataque o defensa que estimen necesarios los beligerantes. ¿En qué clase de fuentes de derechos público se habrá recogido esta fórmula infamante de abdicación de nuestra dignidad nacional?

La neutralidad que con razón desea mantener unánimemente nuestro país no significa el abandono de todo derecho y mucho menos el de exigir a los beligerantes que como neutrales nos respeten. Frente a todos los procedimientos de guerra, cualesquiera que sean nuestras simpatías y nues-

tros sentimientos, tenemos el deber de callar aunque alguno de nuestros paisanos resulte lastimado. Pero, frente al crimen, callar no es sólo cobardía, sino arrostrar ante la conciencia de los hombres honrados la responsabilidad del cómplice. Y la muerte de Granados es un crimen que ni las leyes internacionales consenten aceptar como acto de guerra, ni las leyes de nuestro país toleran.

De común acuerdo las naciones civilizadas han establecido un conjunto de reglas para la guerra en los mares, suprimiendo el antiguo corso y determinando las condiciones en que pueden ser apresados en alta mar los buques mercantes enemigos y los neutrales que infrinjan las leyes del contrabando o burien un bloqueo legalmente obligatorio. En ninguno de estos acuerdos internacionales, aceptados por España, que en fecha reciente ha renunciado al corso, se reconoce el derecho de destruir en alta mar al buque enemigo o neutro más que en caso de estricta necesidad militar y siempre con el indispensable salvamento previo de las personas. Toda infracción de estos acuerdos es acto de piratería y sus autores no pueden beneficiar de la condición de beligerantes, quedando sometidos a la ley pena común.

En las leyes de España, aun siendo dictadas antes de la renuncia del corso, se castiga con penas severas el delito de piratería cometido contra súbditos de nación que no se halle en guerra con nuestro país o contra súbditos no beligerantes de una nación que se halle realmente en guerra con nosotros, y se impone la pena de muerte al que en tales casos hubiese apresado una embarcación haciéndole fuego o acompañando el hecho de asesinato u homicidio.

Ante estas disposiciones terminantes del derecho público, que hacen responsables de la pena de muerte a los piratas del mar del Norte si existen bajo nuestra jurisdicción, ¿es si quiera medianamente decoroso escudar en los deberes de la neutralidad un vergonzoso consentimiento del

asesinato de Granados y de su esposa?

¿Permitirá realmente el Gobierno que preside V. E. la vergüenza de pasar en silencio este crimen sin pedir las reparaciones necesarias?

A algún país neutral, gallardo defensor de la libertad de los pueblos cuando el supuesto tirano es débil, pero prudente y contemporizador cuando peligran sus intereses, ha pedido en casos análogos una explicación oficial a los imperios centrales de Europa por una tan menfesta infracción de las leyes de la guerra, y la explicación, que es discutible, se a estas horas, ha consistido en decir que «estas leyes no habían previsto la introducción del arma submarina en las contiendas entre naciones», ni tampoco el caso de que alguna potencia se viese obligada a utilizar esta arma para impedir el bloqueo de sus costas.

Es seguro que si España pide iguales explicaciones a Alemania, obtendrá una contestación idéntica; pero, aparte de que el argumento no se tuvo en cuenta para excusar a los terroristas cuando utilizaron como armas de guerra social a la bomba explosiva, tampoco previstas en las leyes penales, hay en el presente caso la circunstancia que el vapor «Sussex» fue torpedeado en el Canal de la Mancha en ocasión en que transportaba pasajeros de distintos países neutrales a Francia, y, por tanto, no pudo ser el hecho motivado por la necesidad de forzar el bloqueo de las costas alemanas, ni por ninguna razón de carácter militar.

No es, sin embargo, la discusión de estas cuestiones jurídicas lo que importa para dejar a salvo nuestro nombre y defender con dignidad nuestro derecho en estos momentos que debaran ser de duelo nacional. Hay en la historia de nuestros dolores algo que nos autoriza a reivindicar el honor de dar una lección de último valor moral a los pueblos que no han encontrado contra su debilidad una derivación que el crimen.

Más débil que Alemania en los mares, sufrió España la agresión de un Estado poderoso, y no pudiendo soportar nuestros mermados la humillación de permanecer impotentes en un puerto bloqueado, supieron salir para afrontar la muerte caberosamente, cara a cara, para que, al hundirse el último vestigio de nuestra fuerza armada como expiación de pasadas culpas, quedase flotando el honor de una raza que sabe castigar en sí misma los propios errores.

Este rango de abdicación, que descubre en el alma de la España pobre y débil un destello del genio latino, seguro de una renovación inmortal contra decadencias pasajeras debe inspirarnos en estas horas para levantar con orgullo nuestra voz echando en cara a los piratas la vileza de su crimen.

Tiene Alemania una formidable escuadra, construída para conquistar por la fuerza contra sus enemigos el derecho a navegar en tiempo de guerra; y, en vez de arriesgar la lucha, por miedo a ser vencida ha cerrado con doble llave su gran armamento en sus puertos bloqueados. Para disimular esta humillante confesión de impotencia ha echado cautelosamente al mar, abrigadas por las tinieblas, sus armas submarinas, que embrujan la muerte entre enemigos y neutrales indefensos con el pretexto de hallarse también indefenso el gran Im-

perio. Es como si Francia, más débil en los Ejércitos terrestres, hubiese lanzado al mundo legiones de terroristas para extender la muerte a los pueblos que no quisieran prestarle el auxilio de contingentes armados.

Cuando se tiene la arrogancia de partir en guerra contra Europa se debe llevar en el alma el valor moral necesario para afrontar la muerte con honor. Esto es la contestación que el Gobierno de España puede dar con reverencia a nobles de nuestra historia dolerosa, y que trae de excusar el crimen en una falta de valor para arrostrar el sacrificio de la propia vida.

Pero no es esto lo más grave del drama horrible. Lo grave es que si los piratas pueden sustituir a las escuadras en la guerra que tomen, es por el régimen de favor con que los pueblos neutrales protegen a la marina mercante de los Imperios germánicos.

Todas las flotas de los demás países beligerantes surcan los mares sin otro amparo que el de sus buques de guerra, que arriesgan sin temor los ataques submarinos. Gracias a esto Europa no ha muerto. Gracias a esto los neutrales pueden vivir. Y, no obstante, es a los Imperios germánicos a quienes prestan generosamente los países neutrales el servicio de custodiarles su flota mercante para que puedan conservar intactas sus escuadras mientras los piratas asesinan impunemente en el mar a nuestros más ilustres compatriotas.

Este régimen de excepción no puede continuar. Infringe los deberes de neutralidad y constituye una abdicación de soberanía que no guarda correspondencia con la desigualdad de los protegidos. La ley de los neutrales debe ser igual para todos, y no lo es la que consiente esta monstruosidad en beneficio exclusivo de uno solo de los beligerantes. El Gobierno de España, que puede tener en este pleito una gran autoridad moral, debe tomar la iniciativa de un acuerdo entre los países neutrales para poner término a una desigualdad que tan funestas consecuencias tiene para todos.

¿Es que no existe fórmula legal para este acuerdo dentro de la más estricta neutralidad? Ni los tratados internacionales, ni las leyes interiores, limitan en lo más mínimo la soberanía de los Estados para tomar las medidas que estimen convenientes respecto a la permanencia de buques mercantes en sus aguas jurisdiccionales con tal que alcancen por igual a todos, sin distinción de pabellones, y una de estas medidas es la de imponer un fuerte tributo diario a todas las naves mercantes nacionales o extranjeras que se hallen inactivas en aguas jurisdiccionales, bajo pena de confiscación por todo el tiempo de la guerra si no lo hacen efectivo. Es un impuesto que alcanza a todos, pero que sólo paga el que no quiere navegar. De este modo el beligerante que prefiere para sus buques mercantes el seguro de unas aguas neutrales, en vez de la protección de su propia flota de guerra, pagará, como es justo, el seguro o habrá de abandonar sus naves al Estado asegurador. Y con esta prima de reposo o de cobardía adquirirá con justo título este beligerante el derecho que ahora se toma de guardar intactas sus escuadras mientras los neutrales le custodian su flota mercante; pero los daños de la guerra se nivelarán para todos desapareciendo la desigualdad a cuya sombra prospera la piratería.

¿Y quién sabe si este acuerdo, que representa la posibilidad de ser echadas al mar las flotas mercantes abandonadas por el pabellón de guerra germánico, obligaría a los imperios centrales a afrontar de una vez la noble lucha de las ar-

mas con sus enemigos en el mar, cesando la acción humillante de los piratas? Por respeto a la Humanidad y al honor de Europa tenemos el deber de intentar lo para que los horrores de la guerra no apaguen en la conciencia del mundo el sentimiento del derecho.

Con la esperanza de conseguir el apoyo de la Prensa española y de los buenos patriotas,

Suplicamos a V. E. que después de rendir el merecido tributo de la nación a la memoria de nuestro glorioso Granados y de exigir las necesarias reparaciones por su muerte y la de su esposa, se digne tomar, en nombre de España, la iniciativa de un acuerdo entre los países neutrales para adoptar una medida fiscal que, alcanzando por igual a todas las flotas mercantes nacionales y extranjeras, ponga de hecho término, como la que hemos propuesto, al régimen excesivo de privilegio de que disfrutaban los armadores de piratas y les obligue a acudir a la noble lucha de las armas con sus enemigos si quieren honrosamente proteger sus naves.

«EL DILUVIO».

Nos adherimos a esta digna protesta que parece escrita por la pluma de un pensador ilustre, don Amadeo Hurtado.

La mejor adhesión es copiarla y hacerla nuestra.

### POLITICA MENORQUINA

#### Hablando con don Federico Llansó

(De «La Almudaina» del lunes último)  
Ayer tarde visitamos al Diputado a Cortes electo por Menorca don Federico Llansó que desde hace unos días se encuentra en Palma de paso para Barcelona.

El objeto de nuestra visita fué para enterarnos en primer término de la cuestión política y de los proyectos del nuevo Diputado.

El señor Llansó accediendo a nuestros deseos nos hizo las siguientes manifestaciones:

Mi política es de concordia y a este fin he firmado el pacto convenido entre los partidos menorquines de aquella isla encaminado a moralizar el país y a lograr la abolición del caciquismo; pues no ha de haber amos, todos hemos de ser iguales y evitar el abuso de la compra de votos.

Mis primeras gestiones como diputado, han de ir encaminadas a lograr la realización de obras públicas para dar trabajo a la clase obrera, pues si bien es cierto que la crisis del trabajo no se ha dejado sentir aun en aquel país, debido a la demanda de calzado de Cuba, esta puede interrumpirse y hay que prevenir las contingencias que puedan sobrevenir.

A este fin irán encaminadas mis gestiones, a lograr la construcción de las obras de la carretera de Alayor y San Cristóbal, la terminación de la de Fornells, el dragado del puerto de Mahón y la construcción de pabellones para oficiales en Mercadal y Ciudadela, pues puedo contar con la seguridad de que el Gobierno aumentará las guarniciones de Mallorca y Menorca.

Con respecto a las obras militares que se están ya realizando y a las demás en proyecto, como es un asunto que podemos llamar nacional, he de procurar activar todos los trámites a fin de que las obras se realicen con toda rapidez.

Se me han hecho indicaciones acerca de la conveniencia de que los vapores de Menorca realicen el viaje de día, mientras duren las actuales circunstancias; yo por mi parte he de apoyarme por entender que redundarían en beneficio de la seguridad de los pasajeros.



# TEATRO PRINCIPAL DE MAHON

Temporada de Cine y Varietés  
Inauguración sábado próximo 22 Abril.-A las 9

Resaparición de nuestra muy aplaudida paisana la simpática

## PILAR ALONSO

con un escogido y variado repertorio de hermosos couplets.  
La película de fama indiscutible

### El collar de la felicidad

1.500 metros, 3 partes, Ambrosio Films Torino, interesante y grandioso asunto, sugestivo, emocionante, sentimental, serie Elena D. Makonska, célebre actriz rusa, y el renombrado actor Tullio Carminato.

Para el domingo 23, Pascua de Resurrección, tres sesiones a las 5 y media tarde, 8 y media y 10 y cuarto. Nuevos couplets por la monísima PILAR ALONSO.  
¡Estreno! ¡Estreno! ¡Estreno! de la preciosísima cinta

### ROSITA LA HECHICERA

drama en 3 partes, 1.300 metros, marca Gloria Torino, interpretada por la gentilísima y bella Gina Montes.

Éxito seguro y positivo. Trajes modernísimos.

NOTA: Todos los programas serán completados con hermosísimas películas cómicas, exclusivas de esta Empresa, serie Camilo de Riso (Gloria) y serie Margarita Fischer, Susana (Flying).

EL JUEVES DEL PRINCIPAL.—DÍA DE MODA.—TODO ESTRENOS

### Copla del análisis de un producto llamado

# MOKATINA

## Don Ramon Codina Langlin

Doctor en Farmacia, Profesor Químico del Laboratorio de Medicina legal de la Audiencia de Barcelona, Vocal de la Junta provincial de Sanidad, Presidente del Colegio de Farmacéuticos de la Provincia, Decano de los Subdelegados de Farmacia de esta Capital, miembro numerario de las Reales Academias de Medicina y Cirujía y ciencias y artes, etc. etc

**CERTIFICO:**—Que examinada una muestra de un producto denominado MOKATINA, el cual es resultado de la tostación de varias materias vegetales con cuya operación se desarrollan en las mismas varios principios solubles y aromáticos, constituyendo su infusión en el agua una bebida tónica y agradable, y que mezclada dicha sustancia en el café, exalta sus propiedades, comunicándole un aroma y sabor más fino y delicado, pudiendo recomendarse su uso por no contener principio alguno nocivo a la salud de los que lo utilicen por sus buenas y especiales cualidades.

Firmado y rubricado en Barcelona, 18 Diciembre, 1905.

Para pedidos dirigirse al Representante

## Don Manuel Beltrán Liabrés

Mi programa es ya conocido por mi proyecto de descentralización que he de continuar sosteniendo aunque con pequeñas variaciones en cuanto al procedimiento para lograr su implantación.

La base cuarta del mismo como es sabido es ya un hecho, puesto que ya funciona la comisión Mixta de Recrutamiento de Menorca.

La implantación de las demás procurará sea un hecho a medida que las circunstancias sean favorables procurando siempre armonizar los intereses de Menorca con las demás islas hermanas; no está en mi ánimo perjudicar ni favorecer a una isla en perjuicio de las demás, sino mejorar los medios económicos y prácticos de Menorca.

Debe hacer constar que durante mis días de estancia en Palma he hallado en todas las autoridades y en particular en el Capitán general y Gobernador civil toda clase de facilidades y buena disposición a satisfacer las aspiraciones de Menorca por lo que hago público mi agradecimiento.

El señor Liabrés embarcó en el rápido de anoche para Barcelona, en donde pasará breves días y luego irá a Madrid.

### CRÉDITO MERCANTIL DE MENORCA

Avisa a sus señores clientes que siendo feriados los días 20 y 21 del corriente (jueves y viernes santo) permanecerán cerradas sus oficinas.

Mahón 17 Abril 1916.—El Vocal de Turno, José E. Seguí.

### Jerónimo Fonteza

MÉDICO CIRUJANO

Especialista en enfermedades de los niños.—Perteneciente por el Consejo Superior de protección a la Infancia (Madrid).

Consulta: 12 a 1, 3 a 4, 8 a 10, San Fernando, 38.

## BANCO DE MENORCA

El Banco de Menorca se encarga por cuenta de su clientela, de las operaciones siguientes:

Compras y ventas de todas clases de valores españoles y extranjeros al contado y a plazo.

Cartas de crédito sobre todos los países.

Custodia de toda clase de valores y gestión de las operaciones relacionadas con los mismos, tales como cange, renovación de cupones, verificación de los ortgos de amortizaciones, etc., etc.

Cobro y compra de cupones españoles o extranjeros.

Giros, órdenes telegráficas, y cobro y descuentos de letras.

Seguros de cambio.

Apertura de todas clases de cuentas corrientes en pesetas o en monedas extranjeras y todas las demás operaciones propias de esta clase de establecimientos.

PAGAMOS EL CUPÓN DE LA DEUDA AMORTIZABLE 5 por 100 VENCIMIENTO 15 MAYO DE 1916.

Negociamos en las mejores condiciones de cambio el cupón de los valores extranjeros a medida que se anuncia la apertura de su pago, y el de las Cédulas Argentinas seis semanas antes de su vencimiento, como de costumbre.

COMPRAMOS Y VENDEMOS ORO Y BILLETES EXTRANJEROS.

### Crédito Mercantil de Menorca

Cobro y descuento de cupones, dividendos y títulos amortizados pagando los del Estado veinte días antes de su vencimiento.

Compra y venta de valores, oro y moneda extranjera.

### Plumas stillográficas

**MONTBLANC**  
Las mejores entre todas las conocidas. Variedad de clases y precios

Véndense en la *Tipografía Mahonesa*, calle Nueva.

## SUBASTA

El día treinta del actual, a las once de la mañana, y en el despacho del procurador don Miguel Sintet Pons, Portal de Mar 10 bajos, se venderán en pública subasta, si la postura es del agrado de sus dueños, las fincas siguientes:

Una casa situada en esta ciudad calle Cos de Gracia número 75.

Otra casa en la misma calle números 93 y 95.

## MANTEQUILLA

Calidad extra

Paquete de 230 gramos, 0'90 pesetas.

La vende la casa CANTAMISA Hannóver, 2.—Mahón.

## PUBLICACIONES

Se ha recibido el cuaderno número 54 de la magnífica publicación «La Guerra Ilustrada» y el número 72 de «La Guerra Europea», publicada esta última por el insigne novelista español don Vicente Blasco Ibañez.

Pueden adquirirse en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva al precio de 40 céntimos la primera y 50 céntimos la segunda.

## NODRIZA

Se ofrece una en Villa-Carlos para criar en su propia casa, calle de Mahón número 24. Leche fresca de tres días.

### Escuadrón Cazadores de Menorca número 2

Debiéndose vender en pública subasta el día 27 del actual 10 caballos de desecho de la plantilla de este Escuadrón, se anuncia para que los que deseen tomar parte puedan hacerlo, manifestándose que dicho acto tendrá lugar a las 11 de la mañana del referido día en el cuartel de Santiago que ocupa este Cuerpo.

El importe de este anuncio será en cuenta de aquellos a quienes se les adjudiquen los caballos.

Mahón 18 Abril de 1916.—El Capitán Mayor accidental, José Samaniego.

**DON PEDRO MARIA CARDONA Y Prieto** Teniente de Navio y Juez Instructor de la Comandancia de Marina de Mahón.

Hago saber: Que el Patrón de pesca Francisco Cortés ha encontrado en aguas del distrito de Ciudadela una embarcación salvavidas con la siguiente inscripción: «Palermo-número 6».

Lo que hace público para que el que se crea con derecho a su propiedad pueda presentar ante este Juzgado, en el plazo de treinta días la reclamación de propiedad debidamente justificada.

Mahón 19 Abril 1916.—Pedro María Cardona.

## BOLSERAS

Se necesita una operaria impuesta en el trabajo de componer mallá para monederos.

Dirigirse a la fábrica de Platería de Faci hermanos de Zaragoza.

## Alcaldía de Mahón

### Crisis obrera

En el Boletín Oficial núm. 7692 de 15 del actual, se halla inserta la siguiente Circular del señor Gobernador Civil de las Baleares:

«Circular.—El Ilmo. Sr. Director General de Comercio, Industria y Trabajo en comunicación de 5 de los corrientes me dice lo que sigue:

«Con motivo de la crisis obrera por que se atraviesa, esta Dirección General de Comercio, Industria y Trabajo ha creído oportuno saber el estado actual del obrero en esa provincia, con objeto de ver la manera de proporcionarle trabajo.

«A este fin intereso de V. S. se sirva remitir semanalmente una relación del número total de obreros que se encuentran sin colocación, manifestando, además, a qué clase de oficio pertenecen con inclusión del obrero agrícola, expresando la falta o exceso en cada una de las clases respectivas, tanto en la capital como en los pueblos de la provincia, a fin de disponer, si hay exceso, su colocación en otros puntos, o mandar los necesarios en el caso de falta de aquellos»

Lo que se publica requiriendo a los señores Alcaldes remitan a este Gobierno semanalmente la relación detallada según se dispone de los obreros que se encuentren sin colocación en los respectivos términos municipales.

Lo que se anuncia para conocimiento de los obreros faltes de trabajo, a fin de que se sirvan pasar por estas Casas Consistoriales para ponerlo en conocimiento de esta Alcaldía a los efectos que precedan.

Mahón 19 Abril de 1916.—El Alcalde, P. G. de Moncada.

## DEL MAR

Respecto a la piratería teutona, diario tan mesurado como «El Imparcial», dijo lo que sigue:

«Menos todavía puede la nobleza del pueblo alemán mirar sin pena que venga a coincidir el tristísimo acontecimiento con la resolución hispana de traer los alemanes de los Camerones, brindándoles con la huida, proverbial hospitalidad castellana.

Desconocer todo eso; desentenderse de todo eso; corresponder a nuestra conducta por modo tal que se salude el arribo de las naves que traen a nuestras costas millares de germanos con el ruido y el estrago de un barco español torpedeado, va todavía más lejos que el olvido a la buria del derecho de gentes.

En este caso, se quebranta un Código; en el otro, escaraceas el alto sentimiento del honor, que flota y se respeta

aun entre el estruendo y la mortandad de la guerra.»

Anoche emprendió viaje hacia Palma el vapor «Mahón».

—Esta tarde a las cinco y media saldrá para Barcelona el «Monte Toros».

—Advertimos al público que según antigua costumbre hoy y mañana dejarán de pitar los vapores correos en las entradas y salidas de puerto.

Mañana debe llegar el «Menorquina» procedente de Barcelona y Alcudia.

Hemos leído en un periódico de Palma, que el vapor «Casta ña», de la «Compañía Marítima», habla salido estos días para Valencia, con objeto de cargar de naranjas y trasportarlas a Cardiff, cargando en aquel puerto de carbón para la propia empresa naviera.

El «Cataluña» realiza ahora el segundo viaje para traer carbón.

También es probable que haya salido de Cardiff, para Palma, el «Beitver», de la misma compañía, y cargado del mismo combustible.

## CRÓNICA LOCAL

Ha presentado la dimisión el Alcalde de Palma, barón de Pinópar.

El señor Gobernador Civil estimó el recurso presentado por un solicitante a quien la autoridad municipal negó permiso para establecer un puesto de venta de bibias y libros evangélicos en la feria de Ramos.

Entendió además la autoridad gubernativa que el Ayuntamiento debía ser convocado a sesión extraordinaria y resolver el asunto.

El acuerdo adoptado por la corporación no satisfizo al señor alcalde y éste dimitió inmediatamente.

### Movimiento de viajeros:

A bordo del vapor «Mahón» embarcaron anoche para Palma 43 pasajeros, entre ellos la compañía dramática Casals Cazorla que continuarán viaje para Ibiza.

L'even feliz viaje.

### Noticias militares:

Destinos.—El capitán de artillería don Luis López Morales, de la Comandancia de Menorca, ha sido nombrado ayudante de campo del General de la octava división don Carlos Palanca y Cañas.

El comandante don Benigno Anglada y Salinas, de excedente en la quinta región a la Comandancia de Menorca, y los capitanes don Rafael Sánchez y Gutiérrez y don José Oarubia Anguiano, de excedentes en la primera región, a la indicada Comandancia; el farmacéutico segundo don Virgilio Lagarez del Hospital de Mahón a la farmacia de Roger de Barcelona.

El de igual clase don Augusto Alcázar al Hospital de Mahón.

Concursos.—Sale a concurso una plaza de maestro sintero-guarnicionero de tercera clase con sueldo de mil pesetas; vacante en la Comandancia de Artillería de Menorca.

Se ha concedido indulto del resto de la pena a los corregidos de la penitencia militar de Mahón Salvador Choren y José Aura Luis.

En el vapor «Mahón» fueron anoche embarcadas para Palma 19 reses de ganado vacuno y 47 de lanar.

### Casa Buenaventura

Bastión, 23

VISITAD EL ESTABLECIMIENTO

La conocida y acreditada modista de sombreros de esta ciudad doña Isabel Pons para servir mejor a su distinguida clientela acaba de efectuar un viaje visitando varias capitales, entre ellas París, Madrid y Zaragoza.



Con esto ha conseguido adquirir un hermoso surtido de sombreros para señoras, señoritas y niñas para la presente temporada los que tiene expuestos en su casa calle de Pi y Margall número 12.

Las autoridades francesas han concedido el *brevet* de piloto aviador al ex-redactor de «La Almudaina» don Bernardo Obrador Billón.

Según las últimas noticias el señor Obrador se hallaba prestando servicio en un pueblo de la retaguardia de Verdun.

A señor Obrador le ha llevado a las filas francesas su entusiasmo por la causa de los aliados.

Le felicitamos.

El gremio de maestros barberos participa a sus parroquianos y al público en general que mañana, viernes Santo, todos los establecimientos agruados cerrarán sus puertas a las cuatro de la tarde y el lunes como segunda fiesta de Pascua de Resurrección a las doce del día.

Nos participa el dueño del «Restaurant de Font», situado en la calle de San Fernando, que el sábado de gloria y día de Pascua el establecimiento citado estará abundantemente provisto.

Se servirán comidas, meriendas y cenas en la fonda o a domicilio, según se desee.

Casa Buenaventura

BORDADOS: Bordados: BORDADOS Bastión, 23

**Cotización de la plata**

Facilitada por la casa Marret Bonnia, Figuerola y C.ª de Barcelona

PRECIOS DE VENTA

	El Kiló	Ptas.
Platino . . . . .	99'00	
Oro fino . . . . .	99'00	
Plata fina . . . . .	115'00	
id. 950 m. m. . . . .	109'40	
id. 940 id. . . . .	108'30	
id. 935 id. . . . .	107'70	
id. 900 id. . . . .	101'10	
id. 800 id. . . . .	99'20	
id. 535 id. . . . .	70'30	

Venta y compra de oro y plata en retazos y riele.  
 Venta y compra de bolas y galerías precio según ley y número.  
 Ventade óxidos, Borax líquido, Nitratos y cloruros.  
 Barcelona 19 de Abril de 1916.  
 Depósito en Mahón: Plaza Arravaleta, n.º 7.

Facilitada por la casa Caplat Saint-Axdré et Fils de París

FRECIOS DE VENTA

Gran surtido de cadenas plata para li-

	Ptas.
Borax líquido la botella de litro . . . . .	2'50
Oxido la botella de 1/4 litro . . . . .	5'00
Plata fina . . . . .	115'00
id. 950 m. m. . . . .	109'40
id. 940 id. . . . .	108'30
id. 935 id. . . . .	107'70
id. 900 id. . . . .	101'10
id. 800 id. . . . .	99'20
id. 750 id. . . . .	81'40
Soldadura con hechuras . . . . .	65'85
Plancha Istón especial para soldadura . . . . .	2'25
Grisoles Ingleses clase superior el número a . . . . .	0'50
Sierras «Fimis» clase extra la gruesa . . . . .	5'00
Sierras «León» clase superior la gruesa . . . . .	3'75
Belas de plata macizas varios números de la casa Catalina Mell, Vda. de Sintes y Cia, Venta exclusiva. Hechuras el mil . . . . .	10'00
Belas de varios tamaños y números precio según número y ley. Se reciben encargos de toda clase de Galerías y Estampados en sus diferentes dibujos. Mahón 19 de Abril de 1916. Referencias M. Beltrán y C.ª, San Ferrn de 34.	

**CINE CONSEY**

SABADO DE GLORIA

IGRAN ACONTECIMIENTO!

Estreno de la grandiosa película

**MAS TU AMOR ME REDIME**

interpretada por la artista cinematográfica de más fama

**LEDA GYS**

También serán proyectadas otras dos películas, una de ellas cómica y de gran éxito.

Todo el mundo al Consey. El próximo sábado, cuyo extraordinario programa ha de llamar poderosamente la atención.

**METÁLICO**

SE DESEAN partidas para primera hipoteca.

SE OFRECEN partidas para primera hipoteca.

**Compra-venta de fincas rústicas y urbanas**

Hay varias casas para vender a renta vitalicia. Igualmente hay para vender vergeles, norias, predios, etc., etc.

Rapidez, puntualidad y reserva

Informes:

Plaza Miranda, 4.—Mahón

Despacho: De 1 a 3 tarde.

**Servicio Telegráfico**

DE LA VOZ DE MENORCA

(Conferencias telegráficas de nuestro corresponsal en Barcelona)

**DE LA GUERRA**

Barcelona 19, 21'15.

**Captura de un cabecilla**

Comunican de Teherán que una tribu persa ha capturado al cabecilla de los agitadores turco-alemanes.

**De aviación**

Roma.—Una escuadrilla de aviones italianos ha bombardeado las cercanías de Trieste, regresando los aviones indemnes.

Cuatro hidroaviones austriacos intentaron un ataque contra los torpederos que escoltaban a los aeroplanos italianos, pero fueron contrabatisidos y se vieron obligados a huir por temor a las escuadrillas italianas.

Por la noche los aviones austriacos ensayeron un ataque contra la plaza de Venecia.

Las baterías hicieron fuego contra ellos obligándoles a retirarse.

En la costa los italianos capturaron un avión enemigo aprisionando a sus tripulantes.

**Victorias rusas**

Se ha recibido de Petrogrado un telegrama oficial dando cuenta de importantes ventajas obtenidas por los rusos.

Dice que en la Galitzia las tropas moscovitas rechazaron algunas tentativas de avance de los austriacos.

En la toma de Pápora ganaron los rusos un importante botín de guerra haciendo además muchos prisioneros.

En el Cáucaso ocuparon la parte este de Trebizonda desalojando a los turcos de sus posiciones fuertemente organizadas, cogiendo buen número de prisioneros.

Al oeste de Erzerum obligaron también a los turcos a retirarse de sus posiciones atrincheradas.

**Buque hundido**

Comunican de Lisboa que cerca de Cascaes un vapor noruego se ha hundido a consecuencia de haber chocado con una mina.

El buque hundido procedía de América y traía un cargamento de cinco mil quinientas toneladas de trigo.

La tripulación ha sido salvada por los prácticos del puerto.

Se han adoptado medidas energicas contra los alemanes residentes en Cascaes por creer que son ellos los autores de la colocación de minas.

**Ocupación de Trebizonda**

Se han recibido nuevos despachos de Petrogrado por los que se deduce que ha sido ocupada la importante plaza turca de Trebizonda.

Dicen los indicados despachos que la flota rusa del mar Negro contribuyó eficazmente al bombardeo de la ciudad impidiendo que los turcos recibieran socorros.

A unas dos millas al Este del litoral de la plaza la escuadra realizó un desembarco protegido por el fuego de los cañones marítimos.

Una vez desembarcadas las fuerzas rusas consiguieron bien pronto unirse con las tropas que manda el gran Duque N co ás.

En seguida realizaron el asalto de Trebizonda viendo su esfuerzo coronado por el éxito.

Añaden los telegramas de Petrogrado que la toma de Trebizonda asegura las comunicaciones rápidas de los rusos entre Odesa y Sebastopol.

Es además una seria amenaza contra el Bósforo y contra Constantinopla.

**De Lisboa.—El incendio del Arsenal**

Las últimas noticias que llegan referentes al incendio del Arsenal de Lisboa dicen que las pérdidas ascienden a varios millones.

Fué tal la fuerza del fuego que las llamas llegaron a alcanzar al cañonero «Tajo».

**Crónica Nacional**

**La crisis**

Se insiste en que la semana próxima quedará resuelta la crisis, la cual se limitará solamente al ministerio de Hacienda.

**Nombramiento**

Ha sido nombrado teniente coronel primer jefe de la guardia civil de Baleares don Antonio Juliá.

**Noticias varias**

La Academia de Ciencias Morales y Políticas ha acordado elegir al señor Azcárate para senador.

El ministro de la Gobernación señor Alba está preocupado por la amenaza que han hecho de declararse en huelga los mineros de Asturias.

Cree sin embargo que podrá conjurar el conflicto aceptando la fórmula de arreglo que ha propuesto la Federación Minera.

El conde de Romanones ha marchado a Villalba.

Se ha elevado en doce pesetas el arancel de exportación de la cebada y la avena.

El Rey ha marchado a Moratalla.

**Gran triunfo de los rusos**

**La toma de Trebizonda**

Barcelona, 20, 6'15.

Petrogrado.—Se han recibido nuevas noticias relativas a la toma de Trebizonda.

Las tropas rusas se lanzaron a un doble asalto por el este y el oeste de la plaza.

La escuadra apoyaba con sus fuegos las operaciones de ataque.

La operación se desarrolló con tal acierto que determinó la caída de la plaza en poder de los atacantes y la rendición de la mayor parte de las tropas defensoras.

La guarnición turca de Trebizonda compuesta de cincuenta mil hombres, parte de los cuales huyeron por la región costera, no obstante estar aquella zona batida por los fuegos de la artillería de marina. Otros consiguieron internarse.

Los periódicos de Petrogrado dicen que el alto mando ruso ha mantenido oculto este triunfo, que se inició hace días y que se ha mantenido en la reserva hasta consolidarlo.

La derrota infligida a las armas turco-germanas con la toma de Trebizonda mejora la situación militar de las tropas rusas e inglesas que operan en el Asia.

Este triunfo se considera también como decisivo para determinar a salir de la defensiva a las tropas franco-inglesas de Salónica.

Se cree que el ejército concentrado en Salónica iniciará operaciones ofensivas contra Bulgaria y que estas maniobras de ataque decidirán a Grecia y a Rumania a intervenir en la guerra al lado de las naciones aliadas.

Los diarios ingleses manifiestan la opinión de que se abra ahora el camino de Constantinopla a las tropas de la Mesopotamia.

La prensa británica elogia expresivamente la pericia estratégica y táctica del gran duque Nicolás y la valentía de las tropas moscovitas.

Demuéstrase también entusiasmada la prensa francesa y dice que en veinte y cuatro horas podrán transportarse, merced al empleo de camiones, los aprovisionamientos necesarios para abastecer a Erzerum y que también será ahora fácil el transporte de los refuerzos convenientes para aumentar el ejército ruso de Asia con las reservas preparadas en Odesa y Sebastopol.

Para el traslado de todo el personal y material a que se alude no habrá que atravesar la región del Cáucaso.

Los críticos militares opinan que la caída de Trebizonda influirá en la terminación de la guerra entre las naciones aliadas y los turcos.

Es opinión unánime de los técnicos que la ocupación de Trebizonda y la consolidación de las armas rusas en dicha plaza implica una victoria estratégica de gran alcance.

Los turcos defendieron a Trebizonda con gran tesón por tratarse de una posición llave que cerraba el paso a la invasión de Constantinopla desde el Asia Menor.

La capital del decadente imperio turco queda desde hoy seriamente amenazada.

Las operaciones rusas en Asia Menor, la caída de Erzerum, de otras poblaciones y la reciente de Trebizonda han traído consigo la de una gran extensión de territorio del Asia Menor y de millares de hombres.

Armenia, donde los cristianos eran torturados y asesinados a miles por los sectarios de Mahoma, queda ya liberada del yugo musulmán.

La rota de Trebizonda acabará con el influjo de la media luna en tierras de Europa.

La prensa norteamericana comenta también el descalabro infligido en Trebizonda a los turco-alemanes.

El triunfo de los rusos es, al decir de los yanquis, un formidable golpe asestado sobre Turquía.

La caída de Trebizonda, añaden los diarios de los Estados Unidos, tendrá gran resonancia política y vivificará las diferencias y discrepan-

cias ya acentuadas entre el sultán turco y el kaiser, pontífices respectivamente del mahometanismo y de los luteranos.

Muchos comentaristas creen que el plan estudiado por los bien acreditados estrategas rusos no se ha desarrollado aún por completo.

Créese que el plan de referencia se completará con la conquista de Anatolia y con la ayuda que de esta manera los moscovitas prestarán a los ingleses para la toma de Bagdad y marchar luego juntos hacia Constantinopla.

**Más de la guerra**

**Partes franceses**

París, tres tarde (oficial).—No ha ocurrido ningún acontecimiento digno de mención, exceptuando violentos bombardeos al este del Mosa y al sur del bosque de Haudremont.

Once noche (oficial).—Al este del Mosa se ha desarrollado extraordinaria actividad, especialmente en la cota 304 y en las primeras líneas de Mort Home y Cumieres.

También ha habido actividad en Douaumont y en Vaux.

En cambio en la Woevre ha habido tranquilidad.

Los alemanes efectuaron tres ataques en Eparges siendo rechazados en todos ellos.

En un anterior asalto habían puesto el pié en unos doscientos metros de trinchera avanzada; pero por medio de un contraataque fueron arrojados de ella sufriendo grandes pérdidas.

En el resto del frente no ocurre nada de particular.

**De Grecia**

Comunican de Atenas que los liberales propusieron a Venizelos para ocupar la vacante de diputado por Mithylene.

Se celebró una reunión para llevar a efecto tal idea; pero a consecuencia de dicha reunión se exacerbaron los ánimos y hubo un encuentro del que resultaron varios muertos y heridos.

Venizelos ha dicho que todas las libertades griegas han sido abolidas, dominando el absolutismo.

Añadió que se quiere acabar con todo resquicio de libertad y que por esto deben mantener el derecho a la revolución porque esta es la vida y la salvación de la patria.

Terminó diciendo que el derecho de los ciudadanos no debe serles arrebatado por medio de la fuerza.

**Autorización**

El gobierno del Brasil ha autorizado al de Portugal para incautarse de los buques alemanes refugiados en Bahía Blanca para que pueda dedicarlos a transportes.

**Los Estados Unidos y Alemania**

El ministro de Estado yanqui se ha negado a tratar con el embajador alemán de los torpedeamientos de buques.

La situación entre Alemania y los Estados Unidos se agrava por momentos. El asunto del torpedeamiento de buques se llevará definitivamente a las Cámaras norteamericanas.

Por este motivo se considera que la ruptura es inevitable.

El presidente Wilson exige categóricamente en su nota el respeto a las vidas humanas y cita 75 casos posteriores al torpedeamiento del «Lusitania» en los que han perecido súbitos neutrales.

Añade que el gobierno yanqui está convencido de que el «Sussex» fué torpedeado por un submarino alemán.

La prensa alemana se muestra irritadísima por la actitud de los yanquis.

**Villa no ha muerto**

El general que manda las fuerzas yanquis expedicionarias en Méjico ha dicho a su Gobierno que tiene el convencimiento de que es falsa la noticia de la muerte del general revolucionario Pancho Villa.

Añade que tal noticia la han propagado para inducir a los yanquis a abandonar el territorio mexicano.

Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva



# Agua imperial

## ALCALINA DIURETICA

### Tipografía Mahonesa CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta, en negro y en colores

Impresiones en tinta comunicativa

ESPECIALIDAD EN TRABAJO COMERCIAL

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas.

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas. Tintas, etc.

Precios económicos

Rapidez en servir los encargos

### El Teatro de los Niños

C. B. NUALART

Juguete instructivo que participa de interés pictórico, literario, trabajo manual y finalmente educativo.

El «Teatro de los Niños» está al alcance de todas las fortunas, no pierde nunca su interés, pues como en los teatros de verdad se renueva constantemente con estrenos y cada uno de estos es sólo cuestión de unos céntimos.

El cuaderno «Teatro-Escenario» contiene:

- La boca del teatro con su proscenio.
- El escenario.
- El telón de boca.
- Los bastidores de boca.
- La pantalla de luz.
- Taquillaje e instrucciones.

Esto, que el niño ha de comprar una sola vez, se adquiere por dos pesetas.

Cada cuaderno, conteniendo una obra, comprende una comedia en dos actos, dos decoraciones compuestas de tres o cuatro telones, los personajes adecuados, instrucciones generales, el libreto, etcétera.

Precio: 1'50 pesetas cada cuaderno.

### OBRAS PUBLICADAS

- «El alma de las ruinas» (2 actos).
- «El mercader de Venecia» (3 actos).
- En breve se publicarán otras.

Ha llamado poderosamente la atención nuestro teatro. El efecto plástico de las decoraciones es sorprendente, y todo el mecanismo está resuelto de una manera definitiva.

Una representación puede ser ejecutada a la perfección por dos niños. La comedia está impresa de modo que puede cortarse cada parlamento; éstos están numerados, y basta que uno de los niños actores se quede con los números impares y el otro con los pares.

Es un juego que incluye el libro, la acción, la visión práctica y el trabajo.

Hay un modelo especial de lujo que contiene el teatro montado y plegable, con dos obras de dos actos, cuyo decorado está ya recortado y listo, todo dispuesto para efectuar las representaciones, pudiendo guardarse siempre en un liado estuche.

Pesetas diez cada caja.

Véndese en esta ciudad en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

# AGUA DE SOLARES

Premiadas con altas recompensas en todas las Exposiciones a que han concurrido.

GRAN PREMIO en la Exposición Hispano Francesa en Zaragoza.

DE EXCELENTE RESULTADOS PARA LAS ENFERMEDADES DEL ESTOMAGO Y NERVIOSAS

Pídense en las comidas

La mejor Agua de mesa

Proveedor de la Real Casa

y de la Compañía Internacional de los coches camión

De venta en Farmacias, Droguerías y Depósitos de Aguas minerales.

Concesionario exclusivo para Cataluña y Baleares, Federico Muñoz, Rosellón, 222, bajos, Barcelona.

Depósito en Mahón:

Eduardo Gabiro

Cardona y Orfila

### EL HOGAR Y LA MODA

El periódico más económico del mundo

Por 2 REALES AL MES da

Un número semanal de EL HOGAR Y LA MODA.  
Un cuaderno semanal de NOVELA, moral e interesante.

Un cuaderno semanal de DICCIONARIO ENCICLOPÉDICO.

Un cuaderno semanal de HISTORIA DE ESPAÑA.

Entre Periódico, Novela, Diccionario e Historia 13 CUADERNOS AL MES POR 2 REALES 140 páginas de lectura semanal para la familia!

EL HOGAR Y LA MODA da, además,

PATRONES CORTADOS

y da, además, bonitos y prácticos

REGALOS MENSUALES

consistentes en máquinas de coser, vaguitas, cortes de trajes, piezas de tela, etc., a que pueden optar todos los suscriptores.

¡Todo por los 2 reales al mes

Llene V. el adjunto cupón y mándelo a

'El Basar' de Francisco Pons Carreras HANNOVER, 11.—MAHON

quien en el acto le dará unas muestras gratis.

Hay que advertir que los que se suscriban ahora podrán, con muy poco gasto, empezar a coleccionar todas las obras desde el cuaderno primero.

Don \_\_\_\_\_ que habita en \_\_\_\_\_ provincia de \_\_\_\_\_ número \_\_\_\_\_ piso \_\_\_\_\_ Jesea recibir unas muestras gratuitas de EL HOGAR Y LA MODA y su Biblioteca.



—Aquí he de encontrar el libro que busco, pues en la colección de MANUALES GALLACH que constituye la mejor «Biblioteca útil y económica de conocimientos enciclopédicos» y en la que colaboran los más eminentes autores, se encuentran temas interesantes lo mismo para el abogado, agricultor, médico, etc., que para el obrero estudioso que desea cultivar su inteligencia en las ARTES, CIENCIAS e INDUSTRIAS.

La colección consta hoy de 103 «Manuales». Véndese al contado y a plazos. Pueden adquirirse también los «Manuales» sueltos.

TIPOGRAFIA MAHONESA, calle Nueva

### Agua Asdrubal

Especial para curar

Diabetes - Bazo-Higado - Riñones - Estómago

Pedida en las principales farmacias.

### CREMA KAISER

LA MEJOR NO TIENE PARA EL CALZADO RIVAL



USADLA COMO YO DE VENTA EN TODAS PARTES